



FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH

**SPANISH / Español 505 : Advanced Spanish / Español nivel avanzado  
Invierno del 2014**

**Lugar de encuentro: CHC 309**

**Días: lunes, miércoles y viernes 9:00-9:50 am**

**Nombre del profesor y su dirección electrónica:** Dr. Kenneth Brown [brownk@ucalgary.ca](mailto:brownk@ucalgary.ca)  
**Ubicación de su oficina y horario de visitas:** lunes, miércoles y viernes 11-11:50 am y a convenir  
**Número de teléfono:** 403-220-2584

**Descripción de la materia:** Español 505 es una materia de lengua española a nivel avanzado. En esta asignatura el/la estudiante seguirá desarrollando las competencias comunicativas, tanto lingüísticas como pragmáticas) así como las competencias generales (socioculturales y estratégicas). Para lograr ello, el/la estudiante tendrá la oportunidad para ampliar su dominio del léxico español, además de interpretar y luego producir textos escritos y orales con los cuatro ámbitos en que se organiza la vida social (personal, público, educativo y profesional), así conforme a las orientaciones del *Marco común europeo* de referencia para el nivel C1. Esta asignatura incluye asimismo un proyecto final, tal vez interdisciplinario, que permitirá al alumno poner en práctica las habilidades y los conocimientos tanto en el área en la que se especializa en la universidad como en otras disciplinas que han sido objeto de estudio o interés a lo largo de su carrera.

**Objetivos académicos de la materia**

Competencias lingüísticas: Para desarrollar las competencias gramaticales el/la estudiante repasará las oraciones complejas presentadas en el libro de texto. También ampliará las competencias léxica y semántica en distintos campos, como los medios de comunicación, las actividades de ocio, la vida laboral y familiar, y la vida social.

Competencias pragmáticas:

Para seguir refinando sus competencias funcionales en la lengua, se ampliará el repertorio de medios para expresar sentimientos, por ejemplo como para proponer, aceptar o rechazar un ofrecimiento, para invitar, para pedir y denegar permiso, para advertir, amenazar, prohibir. Asimismo se interpretarán distintos tipos de textos orales y escritos.

Competencias generales:

El/la alumno(-a) seguirá enriqueciendo sus conocimientos culturales y socioculturales sobre el mundo hispano mientras al desarrolla su capacidad de aprendizaje del español mediante la aplicación de determinadas estrategias docentes.

**Prerrequisitos:**

Español 405, 407, 421 y/o 423 (en los que se necesita haber sacado por lo menos una nota de C-) o mediante permiso de un encargado del departamento.

**Distribución de las notas:**

Ensayos .....	20% de la nota final
Asistencia al Centro de Redacción CHE 212 (mínimamente 3 veces durante el semestre)....	5%.
Participación activa en clase .....	15%
Examen parcial .....	20%
Examen final .....	20%
Trabajo de investigación.....	20%

**Escalón de las notas:**

A+ 100, A 99-93, A- 92-90, B+ 89-87, B 86-83, B- 82-80, C+ 79-77, C 76-73, C- 72-70, D+ 69-67, D 66-63, D- 62-60, F 59-0

Los trabajos escritos recibirán dos notas, una por el fondo o sea las ideas ahí presentadas y la segunda por el estilo, la forma, la gramática, la presentación. Luego si uno o una desea reescribir un trabajo, entonces sacará una nota de √ si está bien, √+ si está muy bien, y √++ si está en presentación perfecta.

**Textos obligatorios:**

Fernando Fernán Gómez, *Las bicicletas son para el verano*

Fernando Lázaro Carreter, *El nuevo dardo en la palabra*

Javier Marías, *Lección pasada de moda*

Varios autores, *A fondo 1 (o 2) Superior*

**Textos y materias recomendadas:**

Un buen diccionario español-inglés, inglés-español siempre es útil, y hay diccionarios, como el de la Real Academia Española, que es asequible en línea.

Aula virtual de español. Nivel C1 <http://ave.cervantes.es> Usuario: fisuofc; contraseña: 772686

Radio televisión española: rtve.es

**Notas para el curso**

Nota Bene: Como la participación activa en clase todos los días es un componente esencial para esta asignatura, la asistencia a clase es igualmente esencial, ya que si uno o una no está aquí presente, entonces no puede haber participación. Este profesor se reserva el derecho de alterar la nota final a aquel alumno que haya faltado a clase más de tres veces durante el semestre, porque dichas ausencias afectarán negativamente su participación activa en este seminario. En caso de una emergencia médica o personal, entonces el alumno ha de ponerse en contacto con el profesor y presentarle cuando vuelva a clase una nota del médico que le atendía o una explicación somera de la falta de asistencia. POR FAVOR, el uso de aparatos electrónicos está terminantemente prohibido en clase, salvo el de un ordenador, pero sólo por razones de tomar apuntes.

**Aula Virtual de Español (AVE)**

The Department of French, Italian and Spanish has purchased a license to the Aula Virtual de Español (AVE), Spanish online learning materials developed by the Instituto Cervantes. This great resource is available to students for free during the semester on the Internet at: <http://ave2.cvc.cervantes.es> (User:lucalgary, Password: 12345).

**DELE**

Students are strongly encouraged to take the Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) during the semester. More information at <http://diplomas.cervantes.es>.

**ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

## **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Student Accessibility Services should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Student Accessibility Services are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

## **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

- Have a question, but not sure where to start? The new Faculty of Arts Program Information Centre (PIC) is your information resource for everything in Arts! Drop in at SS110, call us at 403-220-3580 or email us at [artsads@ucalgary.ca](mailto:artsads@ucalgary.ca). You can also visit the Faculty of Arts website at <http://arts.ucalgary.ca/undergraduate> which has detailed information on common academic concerns.
- For program planning and advice, contact the Student Success Centre (formerly the Undergraduate programs Office) at (403) 220-5881 or visit them in their new space on the 3<sup>rd</sup> Floor of the Taylor Family Digital Library.
- For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at (403) 210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Library Block.

Contact for Students Union Representatives for the Faculty of Arts:

[arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca)

## **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

## **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

## **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

## **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/page/affordability-accessibility/SLC>

Student Ombudsman: <http://www.ucalgary.ca/provost/students/ombuds/role>

Wellness Centre: <http://www.ucalgary.ca/wellnesscentre/>

## **USRI**

At the University of Calgary, student feedback through the Universal Student Ratings of Instruction (USRI) surveys provides valuable information to help with evaluating instruction, enhancing learning and teaching, and selecting courses ([www.ucalgary.ca/usri](http://www.ucalgary.ca/usri)). These evaluations are held when a course totals eight or more registrants. Your responses make a difference - please participate in the USRI Surveys.

## **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.